

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 31 (1941)

**Heft:** 29

**Rubrik:** Berner Wochenchronik

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BERNER WOCHENCHRONIK

## Bernerland

- 7. Juli. Da in einzelnen Produktionsgebieten und auf verschiedenen Marktplätzen des Kantons Bern große Überschüsse an Saisongemüsen festgestellt werden, richtet die Treuhandstelle einen Aufruf an Gemüsepflanzer und Großverbraucher zum **Sterilisieren** geeigneter Gemüsearten.
- In Thun errichten Mitglieder des Turnvereins für die Durchführung des kantonal-bernischen Einzelturntages eine große Sportanlage, indem jedes Mitglied mindestens zehn Stunden Arbeit an der Anlage leisten muß.
- In Interlaken werden Prüfungen für die Erlangung des schweiz. **Sportabzeichens**, mit 149 Teilnehmern durchgeführt.
- Zum Zwecke der Rückgewinnung von Metallen wird der **Abbau der Kugelfänger** in der ganzen Schweiz angeordnet. Im Kanton Bern wird diese Obliegenheit einem Konzessionär übertragen.
- In der Heimstätte für die reformierte Jugend in Gwatt bei Thun finden sich 2200 Burschen und Mädchen zu einer Tagung des **Bundes ev. Jugend der Schweiz. Jungen Kirche** zusammen.
- 9. Zum neuen **Direktor** des Lehrerinnenseminars Thun wird Dr. phil. Jakob Robert Schmid, zur Zeit Direktor der Schweizerische Schule Genf, gewählt.
- Die Licht- und Wasserverwerke Thun erlassen einen Aufruf zur **Einschränkung des Wasserverbrauches**.
- Die **Haushütterhilfe** verschaffte 96 Frauen einige Wochen Erholung in den Heimen „Friedhalde“ in Merligen und „Sunnebüsl“ in Krattigen.
- Auf dem **Bözingenberg** finden sich 33 Verbandsvereine mit rund 1200 Sängerinnen und Sängern und einigen weiteren Tausend Zuhörern zu einer **Seeländischen Sängerlandschaftsgemeinde** ein.
- 10. Juli. In Ostermundigen wird das neuerrichtete **automatische Pumpwerk** der Wasserversorgung in Tätigkeit gesetzt.
- In Huttwil werden einem Bekleidungssteller mehrere **Belos** aus dem Magazin entwendet und **auf das Bahngleise** gelegt, so daß der Späťzug sie zertrümmert.
- Das **Braunkohlenbergwerk Engelprächtigen** bei Huttwil erreicht bereits eine Tagesförderung von 400 Tonnen. An der Bahnlinie Huttwil-Hüswil wird eine Trockeneinrichtung für Kohle und eine Maschine zur Herstellung von Briquetts installiert.
- 11. Juli. Die **Polizeidirektion des Kantons Bern** ordnet an, daß alle **August-Feieren** von einzelnen Parteien oder neu gegründeten Vereinigungen der **Genehmigungspflicht** unterlieben.
- Die Gemeinde Köniz beschließt die Anschaffung eines **Dörrapparates** für die Verwertung der Überschüsse an Obst und Gemüse.
- Die **Grüttlichühengesellschaft Thun** beschließt, ihr **75jähriges Jubiläum** mit einem Schießen zu verbinden.
- In Mülchi wird das stattliche Heimwesen, in dem alt Bundesrat R. Minger geboren wurde, ein **Raub der Flammen**.
- **Bundesrat Celio** unterzieht die **Lötschbergbahn** einer Besichtigung.

- 12. Juli. In Konolfingen wird eine **Gras-Schnelldörrmaschine** die zweite der acht Maschinen, die in der Schweiz erstellt werden sollen, eingerichtet.
- Bei der Ausfahrt eines Bieler Rudervereins auf dem **Bellersee** geraten auf der Rückfahrt die Boote in einen Sturm und kentern, wobei ein Teilnehmer in den Fluten versinkt.
- 13. Über verschiedene Kantonsgebiete zieht Sonntag nachmittags ein **Unwetter, begleitet von Hagelschlag**, das großen Schaden anrichtet. Schwere Verwüstungen werden momentlich aus dem Seeland an Rebbergen, sowie im Oberaargau an Gemüsepflanzungen gemeldet.

## Stadt Bern

- 8. Juli. Die **Besichtigung des Bundeshauses**, die mit dem Tage der Generalmobilmachung für das Publikum eingestellt wurde, ist unter Begleitung der Weibel wieder ermöglicht. Die militärische Bewachung bleibt aufrecht erhalten.
- 9. Juli. Die Wasserversorgung der Stadt Bern erhält einen dringenden Aufruf zur **Einschränkung des Wasserverbrauches**.
- In der Dreifaltigkeitskirche wird in Anwesenheit von Vertretern des diplomatischen Corps und musikalischer Freunde ein **Requiem für Ignaz Paderewski** zelebriert.
- In Bern wird eine **Vereinigung der Mobilisierten Kantons Bern** gegründet.
- Die **25. Generalversammlung** des Verbandes „Schweiz Woche“ wird in Bern durchgeführt.
- 10. Juli. In einem Trödlergeschäft der inneren Stadt wird ein **Raubüberfall** an einem 56jährigen Händler ausgeführt, wobei dieser erheblich verletzt wird.
- 11. Juli. Der Gemeinderat schenkt der **Stadt Zürich** einen **Bären** aus dem Bärengraben.
- Die Linie Bern-Bümpliz wird für den **Trolleybusverkehr** eröffnet.
- In Bern wird eine Sektion Bern der **Filmgilde** gegründet. Ihre Filme werden vom Herbst ab im Kino Metropol vorgezeigt.
- Als Nachfolger von Prof. Wildbolz wird als **Chef der nichtklinischen Abteilung am Inselspital**, Prof. Dubois, Bern, gewählt.
- Der Regierungsrat wählt zum außerordentlichen **Professor für das Fach der Ohren-, Nasen- und Kehlkopfheilkunde** und zugleich zum **Direktor** der entsprechenden **Klinik** des Inselspitals, Dr. med. Luzius Ruedi.
- Der **Berner Stadtrat** genehmigt die Ausrichtung von **Zeremonialzulagen** an das Gemeindepersonal und bewilligt hierfür einen Kredit von Fr. 200'000.—.
- 12. Juli. Im Konservatorium werden **Einführungskurse für das neue Gesangbuch** der evangelisch-reformierten Kirchen mit rund 350 Teilnehmern abgehalten.
- **† Pfarrer Otto Lörtcher**, alt kantonaler Armeninspektor, starb im Alter von 74 Jahren.
- Im Rahmen der 750-Jahrfeier wird ein **Sängertreffen** von 23 Berner Gesangvereinen mit rund tausend Sängern und der Stadtmusik Bern durchgeführt.



† Dr. med. dent. **Wilhelm Jost**  
gewesener Zahnarzt in Thun

Unter großer Anteilnahme seiner Bekannten und Freunde gestaltete sich die Leichenfeier für den zu früh gestorbenen Mitbürger zu einer ehrenden Kundgebung. Mit vielen Offizieren war auch der eidg. Oberfeldarzt zugegen. Nach der Trauerrede von Herrn Pfarrer Graf würdigte Herr Dr. Plattner, Präsident des Männerchors, im Namen seines Vereins, der Schützengeellschaft, der Offiziersgesellschaft und des Artillerievereins Thun, in einer Abdankungsansprache das Andenken an den

wertvollen, idealistisch und altruistisch gesinnten Freund und Mitmenschen. Herr Oberst Wälchi, MSA-Kommandant, hob die trefflichen Fähigkeiten des Verstorbenen als Wehrmann und Offizier hervor, der sich großer Beliebtheit erfreute. Den letzten Gruß überbrachte auch die Studentenverbindung „Bosfingia“, deren überzeugtes und treues Mitglied er war.

Dr. W. Jost starb am 1. Juli unerwartet nach kurzer Krankheit. Er befand sich in letzter Zeit häufig im Militärdienst, wo er einen Unfall erlitt. Es traten unerträgliche Kopfschmerzen ein, von denen ihn der Tod im Alter von 56 Jahren erlöste. Der liebe Verstorbene wuchs in Thun im Bälliz als Sohn von Kolonialhändler Jost-Zwahlen auf, wo er eine glückliche Jugend verlebte. Viel Begeisterung und Freude fand er im Armbrustschützen- und Kadettencorps. Im letzten Schuljahr war er Kadettenoberleutnant. In Bern besuchte er das Freie Gymnasium und hernach die Universität. Die klinischen Semester absolvierte er in Zürich an der Hochschule. Er studierte auch in Marburg an der Lahn und ging dann nach Amerika, um in Philadelphia die neusten zahnärztlichen Methoden kennenzulernen, und dort den Doktorhut zu holen.

Seine erste zahnärztliche Praxis hatte er in Bern, und vor zwanzig Jahren siedelte er in seine Geburtsstadt über, wo er sich als Arzt und Bürger einen bekannten Namen machte. Beim Militär diente er zuerst als Artillerist und wurde dann als Fahrgespann zur Sanität versetzt. 1940 wurde er zum Major befördert, und diente seither als Kommandant der Transportsektion der MSA 3. Wilhelm Jost war ein großer Literatur- und Kunstmuse und bei seinem großen Wissen ein interessanter und geschätzter Gesellschafter.

Als begeisterter Sänger war er jahrelang Präsident des Thuner Männerchors, in welcher Eigenschaft er sich eifrig für die Förderung des musikalischen Lebens in Thun einsetzte. Er war der Initiant für das Brahms-Denkmal, und sein Werk war die Ausgestaltung der Bundesfeier in Thun. Sein Andenken bleibt in bester, dankbarer Erinnerung! B.

## Einweihung des Absonderungshauses im Jennerspital

Unausgesprochene Freude an der Vollbringung eines bedeutenden sozialen Werkes spiegelte sich auf den Gesichtern aller Beteiligten, die seit Jahr und Tag an der Vollendung mitgearbeitet hatten. Ein berechtigter Enthusiasmus und ein bisschen Stolz klang aus den Reden, die an der kleinen Einweihungsfeier gehalten wurden. Dieser Stolz ist berechtigt und wäre wirklich nur mit tiefster Dankbarkeit gegenüber diesen Männern auszugleichen, deren Wirken ausschließlich der Gemeinschaft gilt. Wie groß dieses Schaffen und wie groß der eingesetzte materielle Aufwand ist, läßt keine Gleichstellung zu, denn schon bei der Einweihung konnte Herr Professor Glanzmann in seiner menschlich einfachen und doch überzeugenden Art ansführen, daß sein erster Patient durch das neue Absonderungsgebäude und durch die neuen Mittel aus schwerer Kinderlähmung gerettet und der Gemeinschaft gesund erhalten werden konnte. Welches Opfer wäre schon allein für diese Leistung zu groß? Kann überhaupt dieser Erfolg mit materiellen Mitteln und Zahlen bestimmt werden? Nein, und nochmals nein. Allen denjenigen, die hilfreich die Hand geboten und den Behörden, die sich für die Errichtung eingefecht haben, kann nicht genügend Lob gespendet werden. Und wer in seinem Leben ein Sevalos gekauft und nichts gewonnen hat, soll wissen, daß sein Opfer, auch wenn es vielleicht gewissen materiellen Gefühlen entspringt, ist, dazu beigetragen hat, daß sich das Absonderungs-

haus heute in Bern als Symbol einer hilfreichen Menschheit erhebt, im Gegensatz zu den erschütternden Geschehnissen unserer Zeit. Es ist und soll ein Denkmal sein der Liebe, der Aufopferung und des Gemeinschaftsgeistes.

Der erste Patient, Peter Hurni aus Laupen, wollte es nicht unterlassen, zur Einweihungsstunde an Herrn Professor Glanzmann seinen aufrichtigen Dank auszusprechen, dem er ein kleines Gedicht beigelegt hat, das wir hier bekannt geben.

Mi hochverehrte Herr Profässer  
Dank Euem Wüsse ohn' Ermässe,  
Dank Euem Chönne, Euem Räte  
bi-ni jeh gsund und ma chum gwarte,  
Vieli Glück und Säge hüt Euch z'wünsche  
i ds neue Hus, wo Dir heit gründet.  
Dr Hergott mög das Wärt Euch lohne  
Und Kinder wo bi Euch tle wohne,  
si möge möglichscht alli gsurde  
a Lyb und Seel, i aber wünsche  
E guefe Stärn mög' ferner walte  
ob Euem Hus, em Neu und Alte!

Mag wirklich ein guter Stern ob dem Jennerspital walten und der gültige, wissende Geist die kranken Kleinen gesunden und dem Leben erhalten.

Dr. R.